

THEO2241/THEO5341, 2020-21 Term1 Pastoral Theology (牧養神學)

Instructor: The Rev. Prof. Andrew Wai Man NG (伍渭文)

(Meeting Monday 14:30-1710 at Theology Building, room to be assigned)

Course description :

The course addresses: (1) The distinctive of pastoral theology as a practical discipline. (2) The pastor as a person and the pastoral office as ministry of word and sacrament. (3) The church as an institutional organization and spiritual organism where the pastor exercises his/her leadership. Attention is given to the historical development and the contemporary context.

Learning outcomes :

- (1) To acquaint and prepare students for future pastoral work.**
- (2) To inform students the rich Christian tradition of the pastoral ministry.**
- (3) To enable the students to formulate their own pastoral theology from Scriptures, cultural tradition and contexts. °**

Course Outline:

Session 1 September 7

The Pastor as a Person (1)—Pastor's Relationships: The Congregation, Collegiality, Denomination and the Society.

Guest Instructor: The Rev. Ray Kai Fai Wong(王家輝).

**Reading: Oates, Ch. 2-The Symbolic Power of the Pastor, 65-95; T.F. Torrance (1979) "Ch. 14: The Ministry", in Ray S. Anderson, Theological Foundations for Ministry, 390-492.
00**

Session 2 September 14

The Pastoral Office-The Ordination of the Ministry of Word and Sacraments.

Reading: Pastor, Ch. 2-Ministry for the Twenty-First Century: Images of the Pastor;

Ng, Andrew Wai Man (伍渭文) 。《初期教會信徒皆祭司的觀念(上) 》，中國神學研究院期刊，第三期(1987年7月): 39-55; 《初期教會信徒皆祭司的觀念(下): 信徒皆祭司觀念在後期式微之原因》，中國神學研究院期刊，第四期(1988年1月): 30-51 。

Session 3 September 21

The Local Church-An Institutional Organization and a Living Organism.

Reading: Pastor, Ch. 8-The Pastor as Teacher: Christian Formation;

Session 4 September 28

The Pastor as the Priest

Reading: Pastor, Ch. 3-The Pastor as Priest: The Leadership of Worship; 伍渭文，《失樂園的逆轉：崇拜禮儀的屬靈操練》

Session 5 October 5

The Pastor as the Celebrant; Administration of Holy Baptism and Holy Communion

Reading: Pastor, Ch. 4-The Priest as Pastor: Worship as the Content and Context of Pastoral Care.

Session 6 October 12

The Pastor as Preacher and Teacher;

Reading: Pastor, Ch. 5-The Pastor as Interpreter of Scripture: A People Created by the Word; Interlude: The Wonderful Thickness of the Text, 132-136; Ch. 6: Servant of the Word; Interlude: Preaching in Acts, 156-165; Ch. 8-The Pastor as Teacher: Christian Formation.

Session 7 October 19

Preaching According to the Church Calendar and Planning of the Pulpit.

Reading: Wiersbe, Preaching and Teaching with Imagination, 51-83.

Session 8 November 2

The Pastor as a Person (2)--Pastor's Capability: Gifts, Spirituality, Attitude and Mental Hygiene. Guest Instructor: The Rev. YUEN Tin Yau (袁天佑)

Reading: Pastor, Introduction; Pastor, Ch. 14-The Pastor as Disciplined Christian: Constancy in Ministry, 319-339; Hulme, Ch. 4-The Pastor's Personality Problem, 61-76, Ch. 5-Need for a Successful Family,77-89.

Session 9 November 9

The Pastor as Prophet

Reading: Ch. 10-The Pastor as Prophet: Truth Telling in the Name of Jesus; Interlude: Sin in Christian Ministry, 254-261;

Session 10 November 16

The Pastor as Counselor.

Reading: Pastor, Ch. 7-Care That Is Christian; Interlude: Augustine Confessions as a Word-Made World, 182-196; Hiltner, Preface to Pastoral Theology, Ch. 6, 7, 8 (Healing, Sustaining, Guidance).

Session 11 November 23

The Pastor as Leader and Change Agent

Reading: Pastor, 12-The Peculiarity of Christian Leadership; Schaller, Lylee E. Parish Planning, Ch. 4-Purpose, Expectations, and Evaluation, 89-118

Session 12 November 30

Pastoral Ethics

Reading: Ch. 13-The Pastor as Character: Clergy Ethics; Interlude: Failure in Ministry, 294-302.

Course components (Learning activities):

Lecture (hr) in class	Presentation & Discussion (hr) / course in class	Web-based teaching (hr)	Course Reading (hr)	Written Assignment and project presentation (hr) / course
2	1	NA	52	26
M	M	NA	M	M

M: Mandatory activity in the course

O: Optional activity NA:

Not applicable

Assessment type:

Assessment type	Percentage
Literature review : Submit a book/chapter/article review between 2000 to 2500 from one of the suggested bibliography. In the review Students are requested to give three questions for further reflections and share their insights in class. (1) Church and congregation. (2) Mission and ministries of the church. Review submitted on November 2, 2020.	30%
Class presentation and discussion (Assigned readings and other assignment)	20%
Term Paper Words of paper: 4,000 (B.A.) / 5,000 (M.A.C.S.) / 6,000 (B.D. & M.Div.) Submission of tentative topic and basic bibliography: November 16, 2020. Paper submitted on December 16, 2020 via the blackboard. [建議題目見附頁]	50%

Critical Book Review Assessment Criteria:¹

(taken & revised fr.

https://www.google.com.hk/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&cad=rja&uact=8&ved=0CB0QFjAA&url=http%3A%2F%2Fwww.ibrarian.net%2Fnavon%2Fpaper%2FSOCY_2230_Consuming_Tourism.pdf%3Fpaperid%3D2480838&ei=P8b4U6C-

[OrTp8AX86oHgDA&usg=AFQjCNHUQFsP028mZkjMj5iwBHWyHBvBkA&sig2=19pF8CJImU5CKNcbxneqgA&bvm=bv.73612305,d.dGc](http://www.cuhk.edu.hk/policy/academichonesty/)

1. Comprehension (20%)
 - i. demonstrate a close cognizance of the scope of the book reviewed
 - ii. aim to summarize the book's main themes in a succinct manner
 - iii. demonstrate a good understanding of the key ideas of the book
2. Critical thinking (20%)

¹ Proven plagiarism will earn you a failing grade in this course. You may visit <http://www.cuhk.edu.hk/policy/academichonesty/> to see how *plagiarism* is defined in the CUHK context.

- i. incorporate a critical evaluation of the book's success in handling these themes; the clarity of its argument (style), and the overall success of its approach to its subject matter (structure);
 - ii. include a justifiable stance of opinion on the part of the reviewer.
3. Quality of writing (20%)
 - i. minimal grammatical, typographical and referencing errors.
4. Organization (20%)
 - i. well organized and structured indicated by a reasonable logical flow and coherence.
5. Reflection of learning (20%)
 - i. able to reflect on what has been learned from the book

Required and recommended readings:

Required text: Willimon, William H.(2016) *Pastor: The Theology and Practice of Ordained Ministry*. Revised Edition (2016) Nashville: Abingdon).

(1) Pastor and pastoral office

Ceder, P., Hughes K. & Petterson, K. (1991) Mastering the Pastoral Role (Multnomah Press) 中譯：如何做個好牧師（台北：中國主日學協會，1993）。

Campbell, A. V. (1985) Paid to Care (London: SPCK).

Carr, Wesley (1989) The Pastor as Theologian (London: SPCK).

Dawn, M. & Peterson, Eugene H. (2000) The Unnecessary Pastor (Grand Rapids: Eerdmans) 中譯：顛覆文化的牧養之道，陳永財譯（香港：天道書樓，2006）

Francis, L. J. & Jones, S. H. ed. (1996) Psychological Perspectives on Christian Ministry (London: Gracewing)

Greenwood, Robin (1994) Transforming Priesthood: A New Theology of Mission and Ministry (London: SPCK)

Huovinen, Eero (2002) Pastor? 中譯：牧師？，黃占竹譯（香港：道聲，2004）

*Nouwen, Henri J. M. (1979) The Wounded Healer (NY: Doubleday)

*------(1969) Intimacy 中譯：愛中契合，霍玉蓮譯（香港：基道出版社，1994）

*Noyce, G. (1988) Pastoral Ethics: Professional Responsibilities of the Clergy (Nashville: Abingdon)

Oden, Thomas C. (1987) Becoming a Pastor, Vol. 1 of Classical Pastoral Care (Michigan: Baker Books).

*Peterson, Eugene H.(1980)Five Small Stones for Pastoral Work (Grand Rapids: Eerdmans)

*-----.(1987)Working the Angles: The Shape of Pastoral Integrity (Grand Rapids: Eerdmans).

*-----.(1992) Under the Unpredictable Plant: An Exploration in Vocational Holiness (Grand Rapids: Eerdmans)

*Ramsey, Michael (1972). The Christian Priest Today (London: SPCK)

Rodd, C. S. ed. (1985) The Pastor's Problem (Edinburgh: T & T Clark)
 ----- (1990) The Pastor's Opportunities (Edinburgh: T & T Clark)

Stevens, R. Paul (1999) The Abolition of the Laity: Vocation, Work and Ministry in a Biblical Perspective (Carlisle: Paternoster)

Torrance, T. F. (1993) Royal Priesthood: A Theology of Ordained Ministry (Edinburgh: T & T Clark).

** _____ (1979) "Ch. 14: The Ministry", in Ray S. Anderson, Theological Foundations for Ministry, 390-492 (Grand Rapids).

Willimon, William H. (2002) Pastor: A Reader for Ordained Ministry (Nashville: Abingdon)

_____. (2016) Pastor: The Theology and Practice of Ordained Ministry. Revised Edition (Nashville: Abingdon).

台灣世界展望會編 (1989) 全天候的守護者：造就成功的牧師、信徒與教會 (台北：天恩出版社)

余達心等 (1989) 「羊與牧人」，吶喊文粹 (香港：學生福音團契)。

林榮樹編 (2013) 教牧心靈健康的危機與建立 (香港：崇基學院神學院)

教宗若望保祿二世 (1993) 「我要給你們牧者」勸諭 (台北：天主教教務協進會)。

盧龍光 (2015) 〈牧養神學的起點：誰是牧者？誰是被牧養者？〉，神學院通訊第 45 期，2015 年 9 月，香港中文大學崇基學院神學院，頁 1-5。

(2) Church and congregation

Avis, Paul D. L. (1981). The Church in the Theology of the Reformers (Atlanta: John Knox).

Boff, Leonardo (1981) Church: Charism and Power (London: SCM).

----- (1977) Ecclesiology: The Base Communities Reinvent the Church, trans. R. R. Barr (London: Collins Liturgical, 1986).

*Dulles, Avery (1974) Models of the Church: (Dublin: Gilland Macmillan).

Fiorenza, E. S. (1993) Discipleship of Equals: A Critical Feminist Ekklesia-logy of liberation (London: SCM).

*Kung, Hans (1967) The Church (London: Search Press) 中譯：教會發微，上、下冊，田永正譯，(台北：光啟出版社)。

LO, Lung-kwong (2009) "Ecclesiology from the Perspective of Scripture in Wesleyan and Asian Contexts" in Our Calling to Fulfill: Wesleyan Views of the Church in Mission, ed. M. Douglas Meeks (Nashville: Kingswood Books, Abingdon).

*Minear, P. S. (1960) Images of the Church in the New Testament (Philadelphia: Westminster) 中譯：新約聖經中的教會諸表象，郭得列與賴英澤合譯(台南：東南亞神學院協會台灣分會，1983)。

Moltmann, Juegen et al (1979) Hope for the Church (Nashville: Abingdon)

*Pattison, E. Mansell (1977) Pastor and Parish - A Systematic Approach (Philadelphia: Fortress).

Snyder, Howard (1983). Liberating the Church (Downers Grove: Intervarsity Press).

------(1977). The Community of the King (Downers Grove: Inter-
varsity Press).

------(1996). Radical Renewal: The Problem of Wineskins Today
(Houston: Touch Publications).

Warren, Rick (1997) The Purpose Driven Church (Grand Rapids, Zondervan) 中
譯：直奔標竿—成為目標導向的教會；楊高俐理譯(Paradise, PA: 基督使者協會, 1999)

李建華等編 (1995) 特區教會透視 (香港: 世界宣明會)

李駿康 (2011) 現代教會論類型學—自由、認信與顛覆 (台北: 台灣基督教文藝出版
社) .

吳國傑 (2008) 10 大香港宗派巡禮: 透視主要基督教宗派 (香港: 基稻田出版社)

新生命雜誌編輯組 (1986) 采風錄 (台北: 教會更新研究發展中心) .

陳慎慶 (1995) 〈教派的社會構成—香港牧鄰教會的個案〉廿一世紀雙月刊 30:149-
158

陳熾彬編 (1993) 我愛我主教會 (香港: 中國神學研究院) .

李建華等編 (1995) 特區教會透視 (香港: 世界宣明會) .

*曾立華 (1996) 教會職事的重尋與更新 (香港: 卓越) .

*劉達芳編 (1992) 適合勞苦大眾的教會 (香港: 中國神學研究院)

*盧龍光 (2003) 愛你的鄰舍: 教會社區工作理論與實踐 (台北: 校園) ; (2013).

愛你的鄰舍: 教會小區工作理論與實踐 (南京: 金陵協和神學院) .

蘇穎智 (2010) 直攀高峰 2—建立合神心意的健康教會 (香港: 全心出版) .

2014 香港教會普查簡報 (香港: 香港教會更新運動, 2015) .

(3) Mission and ministries of the church

Anderson, G. H. ed. (1961) The Theology of the Christian Mission
(Nashville: Abingdon)

Anderson, G. H. & Stransky, T. F. edd. (1974) Mission Trends No. 1: Cruical Issues in Mission Today (Grand Rapids: Eerdmans)

Bonhoeffer, Dietrich (1996) Seelsorge, 中譯：牧養是場冒險: 靈性關顧 12 講,
莊郁馨譯 (台北: 校園, 2013)

*Bosch, D. J. (1991) Transforming Mission: Paradigm Shifts in Theology of Mission (N. Y.: Orbis) 中譯：更新變化的宣教: 宣教神學的典範變遷(台北: 中華福音
神學院出版社, 1996)

Browning, Don S. (1976) The Moral Context of Pastoral Care (Philadelphia:
Westminster)

*-----ed. (1983) Practical Theology (San Francisco:Harper & Row)

*Campbell, A. V. (1986) Rediscovery Pastoral Care, new edn. (London:
Darton, Longman & Todd)

------(1990) A Dictionary of Pastoral Care, new edn (London: SPCK)

Capps, Donald & Gene Fowler (2001) The Pastoral Case: Learning about Care in Congregations (St. Louis: Chalice)

*Carr, Wesley (1997) Handbook of Pastoral Studies: Learning and Practising Christian Ministry (London: SPCK).

- *Crabb, Lawrence J. (1975). Basic Principles of Biblical Counseling (Grand Rapids: Zondervan).
- Charry, Ellen T. (1997) By the Renewing of Your Minds (New York: Oxford)
- Couture, P. D. & Hunter, R. J. edd. (1995) Pastoral Care and Social Conflict (Nashville: Abingdon)
- Duffy, R. A. (1983) A Roman Catholic Theology of Pastoral Care (Philadelphia: Fortress)
- Evans, G. R. ed. (2000) A History of Pastoral Care (London: New York)
- Forrester, D. B. ed. (1990) Theology and Practice (London: Epworth Press)
- Furniss, G. M. (1994) The Social Context of Pastoral Care: Defining the Life Situation (Louisville: Westminster/John Knox)
- Graham, E. L. (1996) Transforming Practice: Pastoral Theology in an Age of Uncertainty ((London: Mowbray)
- Hiltner, Seward (1958) Preface to Pastoral Theology (Nashville: Abingdon)
中譯：牧範學導言 (香港：基督教文藝出版社，1967)
- Katz, R. L. (1985) Pastoral Care and the Jewish Tradition (Philadelphia: Fortress)
- Lyall, David (2001) Integrity of Pastoral Care, New Library of Pastoral Care Series (London: SPCK)
- *Nouwen, Henri J. M. (1971) Creative Ministry (N. Y.: Doubleday) 中譯：建立生命的職事，黃偉明、吳秋媚譯 (香港：基道，1996)
- MacNutt, Francis (麥格納) (1974). 中譯：醫治 (Healing) (台灣：以琳書房).
- McGravan, D. ed. (1972) Eye of the Storm: The Great Debate in Mission (Waco: Word).
- Menninger C. And Leaf, Munro (1948). You and Psychiatrylytic: A Simple Explanation of Analytic Psychiatry and Its Application to Everyday Life (New York: Charles Scribner' s Sons).
- ed. (1977) The Conciliar-Evangelical Debate: The Crucial Documents, 1964-1976 (South Pasadena: William Carey Library)
- Oglesby, Jr., W. B. ed. (1969) The New Shape of Pastoral Theology (Nashville: Abingdon)
- Oden, Thomas C. (1983) Pastoral Theology: Essentials of Ministry (San Francisco: Harper San-Francisco)
- *Pattison, S. (1993) A Critique of Pastoral Care, 2nd ed. (London:SCM).
- Tournier, Paul. (1979). The Gift of Feeling (London: SCM).
- _____ (1976). A Tournier Companion (London: SCM).
- Purves, A. (2001) Pastoral Theology in the Classical Tradition (Louisville: Westminster/John Knox).
- *Phillips, J. M. & Coote, R. T. (1993) Toward the 21st Century in Christian Mission (Grand Rapids: Eerdmans)
- Rademacher, W. J. (1996) Lay Ministry: A Theological, Spiritual, & Pastoral Handbook (N. Y.: Crossroad)
- Scherer, J. A. & Bevans, S. B. (1992) New Directions in Mission Evangelization 1: Basic Statements 1974-1991 (Maryknoll: Orbis)

Senior, D. & Stuhlmüller, C. (1983) The Biblical Foundations for Mission (Maryknoll: Orbis)

*Stott, J. (1976) Christian Mission in the Modern World 中譯：信仰與社會責任，周建文譯，(香港：浸信會出版社，1989)

Taylor, M. H. (1983) Learning to Care: Christian Reflection on Pastoral Practice (London: SPCK)

Wiersbe, Warren W. (1994) Preaching & Teaching with Imagination: The Quest for Biblical Ministry (Wheaton: Victor Books)

Willimon, W. H. (1979) Worship as Pastoral Care (Nashville: Abingdon)

Wright, F. (1980) The Pastoral Nature of the Ministry (London: SCM)

*伍渭文。《初期教會信徒皆祭司的觀念(上)》，中國神學研究院期刊，第三期(1987年7月): 39-55。

*_____。《初期教會信徒皆祭司的觀念(下): 信徒皆祭司觀念在後期式微之原因》，中國神學研究院期刊，第四期(1988年1月): 30-51。

*_____。《失樂園的逆轉：崇拜禮儀的屬靈操練》，中國神學研究院期刊，第21期(1996年7月): 45-63。

*_____。(2018)《基督福音的奧秘》·基督福音的奧秘 (聖樂與崇拜研討會(第二屆)文集), 23-45。(香港: 香港聖樂促進會有限公司)

*_____。譚靜芝編(2019)。《信仰的律，禱告的律：公禱與崇拜牧養》，建設公共崇拜—萬國禱告的殿, 21-41。(香港: 香港聖樂促進會)

*白德培、邵倩文、余恩明編(2014) 超越藩籬：基督教更生事工點滴 (崇基神學院)

*李耀全編 (2008). 在華人教會處境中的探尋教牧職事 (崇基學院神學院.)

*_____ (2009). 在教牧職事的召命：神學、靈性、實踐 (崇基學院神學院) .

*_____ (2010). 香港社會與經濟轉型中的牧養 (崇基學院神學院.)

李健華、李少嫻編 (1995) 福音新戰線 (香港：香港教會更新運動)

陳佐才 (1995) 豈是唯一的——香港宣教神學課題的探討 (崇基神學組)

陳海文等 (1994) 香港教會與社會運動：八十年代的反思 (香港基督徒學會)

馮煒文 (1994) 傳福音的再思 (香港基督徒學會)

----- (2014) 以誠裁今明 (崇基學院神學院)

郭乃弘 (1990) 共覓前路：九七當前的教會使命 (香港基督徒學會)

錢北斗編 (1986) 爾國爾城：本地宣教使命實踐反省 (香港：學生福音團契出版社)

盧龍光 (1997) 時代浪潮中的反思 (香港基督徒學會)

*盧龍光、楊國強 (2002) 香港基督教使命和身份尋索的歷史回顧，香港教會系列3 (香港：基督教中國宗教文化研究社)

*黃家名 (1997). 男子漢，攀高峰：如何從家庭夾層中闖出來 (香港: 福音證主)

*曾立華 (2011). 教牧學導論，實用神學系列 (香港：建道神學院) . . .

*_____ (1993). 講道職事的重尋 (香港: 宣道).

*劉忠明、盧龍光 (2009). 像樣的教會管理：教牧信徒合作無間之道 (香港證主.)

Feedback for evaluation:

Feedback for evaluation:

Contact details for teacher 聯絡方法：

Tel: 91201497; Email address: andrewng0323@gmail.com

Details of course website:

Blackboard platform: [BLACKBOARD.cuhk.edu.hk](https://blackboard.cuhk.edu.hk)
THEO2241/THEO5341, 2020-21 Term 1

Academic honesty and plagiarism:

Academic honesty and plagiarism

Attention is drawn to University policy and regulations on honesty in academic work, and to the disciplinary guidelines and procedures applicable to breaches of such policy and regulations. Details may be found at <http://www.cuhk.edu.hk/policy/academichonesty/>.

With each assignment, students will be required to submit a signed **declaration** that they are aware of these policies, regulations, guidelines and procedures. For group projects, all students of the same group should be asked to sign the declaration.

For assignments in the form of a computer-generated document that is principally text-based and submitted via VeriGuide, the statement, in the form of a receipt, will be issued by the system upon students' uploading of the soft copy of the assignment. Assignments without the receipt will not be graded by teachers. Only the final version of the assignment should be submitted via VeriGuide.

學期論文題目 (任選其一或其他建議)

1. 牧者的身份、角色與職事。
2. 牧者、信徒領袖與信徒在牧養工作上的關係。
3. 牧養與信徒生命提升。
4. 牧養與使命的關係。
5. 行政工作在教會牧養工作中的角色與意義。
6. 牧養工作的困難與更新。
7. 理想的牧者與理想的教友。
8. 教會牧養個案分析與研討。
9. 其他建議。